

복날에는 삼계탕을 먹어요

We eat Samgyetang on the hottest day of the year in summer.

학습 안내
Study Guide

- ▣ **Learning Objectives** Understanding Korean food culture, Explaining recipes
- ▣ **Grammar** -(으)ㄴ, -아서/어서
- ▣ **Vocabulary and Expressions** Seasonal food, Ingredients and cooking
- ▣ **Information and Culture** Food for special occasions



대화 1 Dialogue 1



This is a dialogue between Rihan and Jihun. Listen to the dialogue twice and repeat.

리한 오늘 점심 메뉴는 삼계탕이네요.
Today's lunch is Samgyetang.

지훈 리한 씨, 오늘은 복날이에요. 한국 사람들은 복날에 삼계탕을 먹어요.
Rihan, today is one of the hottest days of the year. Koreans eat Samgyetang today.

리한 정말요? 날씨가 더운데 왜 **뜨거운** 삼계탕을 먹어요?
Really? Why when the weather is hot?

지훈 여름에 뜨거운 음식을 먹으면 몸이 따뜻해져서 **더위**를 이길 수 있어요.
If you eat hot food in the summer, your body gets warm and you can beat the heat.

리한 그래요? 요즘 저도 너무 더워서 힘이 없었는데 **잘됐네요**.
Really? That sounds good. In fact, due to the hot weather, I've been exhausted lately.

잘됐다 That's great.

Used when something has ended up happily

· 가: 시험에 합격해서 한국에서 일할 수 있게 됐어요.
I passed the exam and can now work in Korea.

나: 잘됐네요. 축하해요.

That's great. Congratulations.

· 가: 다음 달에 고향에 갔다올 거예요. 휴가를 받았거든요.

I am going to visit my hometown next month. I was granted vacation.

나: 고향에 간지 오래됐는데 잘됐네요.

That's great. It's been a long time since you visited your hometown.

더위 the heat

Very hot air
'더위를 이기다' means to deal well with hot weather

· 한국은 8월에 더위가 가장 심해요.
In Korea the heat is strongest in August.

· 한국에서는 여름에 더위를 잘 견디기 위해서 뜨거운 음식을 먹어요.

In Korea people eat hot food in order to deal with the heat in summer.



Did you listen and follow? Then answer the following questions.

1. 두 사람은 점심에 뭘 먹어요? What do they eat for lunch?
2. 오늘은 무슨 날이에요? What kinds of day is today?

정답 1. 삼계탕 2. 복날



어휘 1 Vocabulary 1

계절 음식 Seasonal food



The following are various expressions related to seasonal food. Let's find out about some different expressions related to seasonal foods.



뜨겁다
to be hot



차다/차갑다
to be cold

여름 음식 Summer food



삼계탕
Samgye-tang
(ginseng chicken soup)



냉면
cold buckwheat
noodles



콩국수
noodles in cold
soybean soup



팔빙수
shaved ice dessert
with red beans

겨울 음식 Winter food



팥죽
red bean porridge



군고구마
roasted sweet
potato



찐빵
steamed bun with
red bean paste
filling



호떡
pancake stuffed
with brown sugar



Try to complete the tasks below without looking at the vocabulary above.

1. 사진에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 넣으세요.

Choose the word or expression from the box that best describe the pictures.



1)



2)



3)



4)



5)



6)



7)



8)

보기

팔빙수
콩국수

삼계탕
찐빵

군고구마
냉면

팥죽
호떡

정답 1) 군고구마 2) 팔빙수 3) 삼계탕 4) 찐빵 5) 냉면 6) 호떡 7) 콩국수 8) 팥죽



This modifies a noun that comes after an adjective. When the stem of an adjective ends in a vowel or its final consonant 'ㄹ', '-ㄴ' is used. When the stem of an adjective ends in a final consonant except for 'ㄹ', '-은' is used.

자음 (consonant) + -은	모음 (vowel), 자음 (consonant) 'ㄹ' + -ㄴ
작다 → 작은	크다 → 큰

- 가: 리한 씨, 배가 많이 아파요? Rihan, do you have a stomachache?
나: 네. 아까 찬 것을 많이 먹어서 그런 것 같아요. Yes. I think it is because I have eaten cold things a lot.
- 가: 누가 지민 씨예요? Who is Jimin?
나: 저기 키가 작은 사람이예요. That short person in there is Jimin.
- 가: 이 근처에 맛있는 식당이 없어요? Is there a good restaurant near here?
나: 서울 식당에 가 보세요. 불고기가 아주 맛있어요. Go to the Seoul restaurant. Bulgogi is very delicious.



Did you understand '-(으)ㄴ'? Then complete the conversation using the expressions above.

2. 빈칸에 맞는 표현을 <보기>에서 골라 '-(으)ㄴ'을 사용해서 대화를 완성하세요.
Fill in the blanks with the words provided in the box using '-(으)ㄴ'.

- 가: 어느 식당에 갈까요? Which restaurant shall we go to?
나: 저기 사람이 _____ 식당에 들어가요.
Let's go to that one where there are _____ people.
- 가: 무슨 음식을 먹을까요? What food shall we eat?
나: 오늘은 추우니까 _____ 음식을 먹고 싶어요.
It's cold today so I'd like _____ food.
- 가: 어디 아파요? Are you sick?
나: 아까 _____ 음식을 먹어서 배탈이 났어요.
I've eaten _____ food and now my stomach is upset.

보기

따뜻하다
차다
많다

정답 1) 많은 2) 따뜻한 3) 찬



Let's study more. Complete the sentences using '-(으)ㄴ까요?'.

- (시원하다, 물, 마시다) _____.
- (맛있다, 불고기, 먹다) _____.
- (친절하다, 사람, 만나다) _____.

정답 1. 시원한 물을 마시세요 2. 맛있는 불고기를 먹어요 3. 친절한 사람을 만나요



유용한 표현 Useful Expressions

꼭 쉬세요. Have a good rest.

- 가: 그럼 주말 잘 보내고 월요일에 봅시다. So have a good weekend and see you on Monday.
- 나: 네, 반장님. 주말 동안 꼭 쉬세요. Yes, sir. **Have a good rest** over the weekend.



대화 2 Dialogue 2

Track 101



Geon-u and Tuan are eating pork belly. What are they talking about? First, listen to the dialogue twice.

건우 투안 씨, 삼겹살을 좋아해요?
Tuan, do you like pork belly?

투안 네, 저는 한국 음식 **중에서** 삼겹살을
제일 좋아해요. 그런데 처음에는 식
탁에서 고기를 **구워서** 먹는 것이 좀
신기했어요.

Yes. I like pork belly the most among Korean foods. But, it was surprising that people roast pork belly on the table.

건우 그래요? 한국에서는 이렇게 먹는 음
식이 많아요.

Really? We have many different types of food that we cook on the table.

투안 우리 나라에서는 식탁 위에서 **직접**
요리를 하지 않아요. 그래서 한국에
서 처음 고기를 먹을 때 식탁 위에 불
이 있어서 너무 무서웠어요.

We don't directly cook the food on the table in Vietnam. So I was scared to see the fire on the table when I first ate meat in Korea.

중에서 among / out of

· 저는 과일 중에서 딸기를
제일 좋아해요.

Out of all fruits, I like
strawberries the most.

· 투안 씨는 제 친구 중에서
키가 제일 커요.

Tuan is the tallest among
my friends.

직접 in person / by oneself

· 환전을 하려면 직접 은행에
가야 해요.

In order to exchange money
you have to go to the bank in
person.

· 저는 음식을 사 먹지 않고
직접 요리해서 먹어요.

I cook at home by myself
rather than eat out.



This time, be Geon-u and Tuan and follow the dialogue. Did you listen carefully and follow? Then answer the following questions.

1. 두 사람은 지금 어디에 있어요? Where are they now?
2. 투안이 한국에서 제일 좋아하는 음식은 뭐예요?
What is Tuan's favorite food in Korea?

정답 1. 식당 2. 삼겹살



Let's find out about expressions related to food ingredients and recipes.



고기
meat



생선
fish



채소
vegetables



소고기
beef



돼지고기
pork



닭고기
chicken



양고기
lamb



파
green onions



양파
onions



마늘
garlic



감자
potatoes



당근
carrots



끓이다
to boil



삶다
to simmer



굽다
to grill



볶다
to stir / to fry



튀기다
to fry



Complete the task below with the words you have learned.

1. 문장을 읽고 알맞은 그림을 연결하세요. Match the sentences to the most appropriate pictures.

① 감자를 튀기세요.

② 생선을 구우세요.

③ 당근을 볶으세요.

④ 돼지고기를 삶으세요.

㉠



㉡



㉢



㉣



㉠



㉡



㉢



㉣



정답 ① ㉠ ㉡, ② ㉢ ㉣, ③ ㉣ ㉡, ④ ㉡ ㉠



This is used to indicate the order of actions, attached to a verb.

ㅏ, ㅑ → -아서	ㅓ, ㅕ, ㅣ etc. → -어서	하다 → 해서
가다 → 가서	찍다 → 찍어서	하다 → 해서
만나다 → 만나서	내리다 → 내려서	요리하다 → 요리해서

- 가: 오늘 저녁은 밖에 **나가서** 먹을까요? Shall we eat out this evening?
- 나: 아니요. 그냥 집에서 먹어요. No, just eat at home.
- 가: 가족들에게 선물을 보냈어요? Did you send gifts to your family?
- 나: 네, 옷을 **사서** 보냈어요. Yes, I bought clothes and sent them.



비교해 보세요 Similar Grammatical Expressions

✓ '-아서/어서' vs. '-고'

'-아서/어서' and '-고' indicate the temporal relationship between actions. '-아서/어서' is used when the first and second actions are very closely related, and there is no restriction on the preceding verb. However, '-고' indicates only the temporal order of the two actions, but '-고' is rarely used when the two actions it connects are closely related, and the preceding verbs are mainly transitive verbs.


- 밥을 먹어서 이를 닦아요.(X) 밥을 **먹고** 이를 닦아요.(O)
- 책을 **사서** 읽었어요.(O) 책을 사고 읽었어요.(X)
- 회사에 **가서** 일을 해요.(O) 회사에 가고 일을 해요.(X)




Did you understand '-아서/어서'? Then complete the dialogue below using the expressions above.

2. 그림을 보고 '-아서/어서'를 사용해서 대화를 완성하세요.

Complete the conversations using '-아서/어서'.

1)  가: 양파는 어떻게 해요? What should I do with the onions?
 나: _____ 넣으세요.

2)  가: 이 음식은 어떻게 먹어요? How do you eat this food?
 나: _____ 먹으면 돼요.

정답 1) 볶아서 2) 끓여서



유용한 표현 Useful Expressions

기가 막히게 맛있어요. It's stunningly delicious.

가: 불고기 맛이 어때요? How do you like Bulgogi?

나: **기가 막히게 맛있어요. It's stunningly delicious.**



활동 Activity

어제 저녁에 무슨 음식을 먹었어요? <보기>처럼 이야기해 보세요.

What did you have last night? Following the example, make your own answer.

보기

<Example>



가: 모니카 씨, 어제 저녁에 뭐 먹었어요?

Monika, what did you eat last night?

나: 집에서 고기를 구워서 먹었어요.

I ate grilled meat at home.

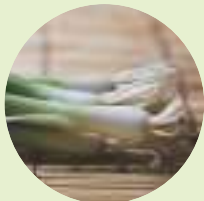
가: 맛있었어요?

Was it delicious?

가: 네, 정말 맛있었어요.

Yes, it was very delicious.

<재료 Ingredients>



<조리법 Cooking methods>





특별한 날 먹는 음식

Food for special occasions

여름철 중 가장 더운 때를 '복날'이라고 하는데 한국 사람들은 이때 삼계탕을 먹습니다. 여름에는 땀을 많이 흘려서 기운이 없는데 인삼, 밤, 마늘 같은 좋은 재료가 많이 들어간 삼계탕을 먹으면 힘이 나기 때문입니다. 여러분도 힘이 없는 여름 날 삼계탕을 드셔 보세요.

The hottest days of summer (according to the lunar calendar) are called 'Bok Na' and Koreans eat Samgyetang on these days. We lack energy and vitality from excessive sweating in summer, and we believe that such ingredients as ginseng, chestnuts, and garlic will bring our energy back. Try Samgyetang when you feel exhausted on a sultry summer day.



한국 사람들은 생일에 무슨 음식을 먹을까요? 케이크도 먹고 맛있는 음식도 많이 먹습니다. 그런데 생일날 꼭 빠지지 않는 음식이 있습니다. 그것은 바로 미역국입니다. 미역국은 산모가 아기를 낳은 후 먹는 음식입니다. 그래서 생일에 미역국을 먹는 것은 낳아 주신 어머니의 은혜를 기억하고 감사한다는 의미가 있습니다.

What would Koreans eat on their birthday? We have many varied and delicious types of food including a birthday cake, but there is something that we will never omit. That is seaweed soup. A mother eats seaweed soup after giving birth. Therefore, we also eat seaweed soup on our birthday in order to pay tribute to our mother.



함께 먹는 음식 Types of food that you share with others

한국에서는 밥과 국을 제외하고는 반찬이나 찜과 같은 음식은 식탁 위에 놓고 밥을 먹는 사람들과 같이 먹습니다. 식탁 위에서 고기를 구워 먹거나 찜을 끓여 먹을 때에는 각자의 접시에 덜어서 먹으면 됩니다.

Except for rice and a bowl of soup, Koreans share stews and side dishes with others at the same table. When people barbecue or eat stews, each individual takes some food on his or her plate.





EPS-TOPIK 듣기 EPS-TOPIK Listening



Questions 1 and 2 are about choosing the most appropriate pictures after listening to the sentences. Listen and choose the right answer.

[1~2] 다음 그림을 보고 알맞은 대답을 고르십시오.
Look at the pictures and choose the right answer.



1. 이것은 무엇입니까? What is this?

- ① ② ③ ④



2. 지금 무엇을 합니까? What is this person doing now?

- ① ② ③ ④



In these questions listen to the dialogue and choose the right answer. Before you listen to the dialogue, check the examples.

[3~5] 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.
Listen to the conversation and choose the right answer.

3. 이 사람은 왜 한국 음식을 좋아합니까? Why does this person like Korean food?

- ① 한국 음식은 시고 답니다. ② 한국 음식은 맵지 않습니다.
③ 한국 음식은 맵지만 맛있습니다. ④ 한국 음식은 상겅지만 맛있습니다.

4. 무슨 음식에 대한 설명입니까? What foods are they describing?

- ① 불고기 ② 비빔밥
③ 김치찌개 ④ 된장찌개

5. 이 사람이 여름에 먹는 음식이 아닌 것은 무엇입니까?
Which food doesn't this person eat in the summer?

- ① 냉면 ② 삼계탕
③ 삼겹살 ④ 콩국수

